



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2322

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS

OVERSEAS 30c OORSE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2322

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 132]

PRETORIA, 4 JUNE 1976
4 JUNIE

[No. 5145

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 956 4 June 1976

**LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS
FRUIT.—AMENDMENT**

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has in terms of sections 18 and 19 of the said Scheme with my approval and with effect from 7 June 1976, amended the levy and special levy published by Government Notice R. 2215 of 21 November 1975, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2215 of 21 November 1975, is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of clause 2 (c) of the following subparagraph:

“(ii) freestone peaches, nectarines, plums and prunes produced in the controlled area (other than freestone peaches, nectarines, plums and prunes produced in the Magisterial Districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and sold in the marketing area under authority of a permit issued in terms of section 17 (p) (ii) or sold in the registration area in pursuance of a registration granted in terms of section 24 of the said Scheme.”.

No. R. 960 4 June 1976

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING
AND PACKING OF MAIZE.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), further amended the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, as set out in the Schedule hereto.

47751—A

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN
-BEMARKING**

No. R. 956 4 Junie 1976

**HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTE-
VRUGTE.—WYSIGING**

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 18 en 19 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 7 Junie 1976, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 2215 van 21 November 1975, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 2215 van 21 November 1975, word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van klousule 2 (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) lospitperskes, kaalperskes, pruime en pruimedante in die beheerde gebied geproduseer (behalwe lospitperskes, kaalperskes, pruime en pruimedante in die landdrosdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en in die bemarkingsgebied verkoop op gesag van 'n permit uitgereik kragtens artikel 17 (p) (ii), of in die registrasiegebied verkoop uit hoofde van 'n registrasie verleen kragtens artikel 24 van die genoemde Skema.”.

No. R. 960 4 Junie 1976

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE
GRADERING EN VERPAKKING VAN MIELIES.—
WYSIGING**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

5145—1

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Regulation 3 is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) *White flint*.—i.e. maize [other than maize of the class white dent as described in paragraph (a)] consisting of not less than 90 per cent (mass by mass) white maize of any type provided it complies at least with the requirements of the Grade WF2;”.

2. Regulation 5 is hereby substituted by the following regulation:

“5. The maximum deviation from the requirements prescribed under regulation 4 that may be allowed in respect of any of the said grades, shall be as follows:

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Regulasie 3 word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) *Wit rondepit*.—Dit is mielies [behalwe mielies van die klas wit duikpit soos in paragraaf (a) beskryf] wat bestaan uit minstens 90 persent (massa per massa) wit-mielies van enige tipe, mits dit minstens voldoen aan die vereistes van graad WF2;”.

2. Regulasie 5 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“5. Die maksimum afwykings van die vereistes voorgeskryf volgens regulasie 4 wat ten opsigte van enigeen van die genoemde grade toegelaat mag word, is soos volg:

	Maximum percentage (mass by mass) of deviation allowed								
	White dent			White flint		Yellow flint	Yellow flint-and-dent		
	WD1	WD2	WD3	WF1	WF2	YF1	YM1	YM2	YM3
(i) Defective maize kernels.....	7	13	20	10	25	9	9	20	30
(ii) Maize kernels of another colour.....	2	3	5	2	10	2	2	5	5
(iii) Foreign matter (excluding stones, pieces of coal or glass and manure).....	0,3	0,5	0,75	0,3	0,75	0,3	0,3	0,5	0,75
(iv) Defective maize kernels, maize kernels of another colour, and foreign matter collectively, provided such deviations are individual within the limits specified above.....	7	13	20	10	25	9	9	20	20
(v) Pinked maize kernels.....	12	12	12	12	12	7	7	7	7”.

	Maksimum persentasie (massa per massa) afwykings toegelaat								
	Wit duikpit			Wit rondepit		Geel rondepit	Geel rondepit- en duikpit		
	WD1	WD2	WD3	WF1	WF2	YF1	YM1	YM2	YM3
(i) Gebrekkige mieliepitte.....	7	13	20	10	25	9	9	20	30
(ii) Mieliepitte van 'n ander kleur.....	2	3	5	2	10	2	2	5	5
(iii) Vreemde voorwerpe (uitgesonderd klippe, stukkie steenkool of glas en mis).....	0,3	0,5	0,75	0,3	0,75	0,3	0,3	0,5	0,75
(iv) Gebrekkige mieliepitte, mieliepitte van 'n ander kleur en vreemde voorwerpe gesamentlik mits sodanige afwyking indiwidueel binne die perke in subparagrafe (i), (ii) en (iii) gespesifiseer is....	7	13	20	10	25	9	9	20	20
(v) Verrooide mieliepitte.....	12	12	12	12	12	7	7	7	7”.

No. R. 965 4 June 1976

MAXIMUM PRICES OF MILK IN CERTAIN AREAS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Milk Board, referred to in section 3 of the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, has in terms of section 21 of that Scheme, with my approval and with effect from 4 June 1976 fixed the prices set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 979 of 16 May 1975 which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 965 4 Junie 1976

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK IN SEKERE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Melkraad, genoem in artikel 3 van die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, kragtens artikel 21 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang 4 Junie 1976, die pryse van melk in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 979 van 16 Mei 1975 wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“milk” shall not include sterilised or U.H.T.-pasteurised milk.

2. No person shall sell milk in the areas mentioned below at a price higher than a price in respect of the area and category in question, as stated hereunder:

Area	Category	Per litre	Per 500 ml	Per 250 ml
		c	c	c
A. Pretoria.....	(a) In glass bottles and plastic sachets:			
	(i) Cash over counter.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Delivered on premises of purchaser for cash.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In any container other than glass bottles and plastic sachets....	32,0	16,0	8,5
B. Witwatersrand.....	(a) In glass bottles and plastic sachets:			
	(i) Cash over counter.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Delivered on premises of purchaser for cash.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In any container other than glass bottles and plastic sachets....	32,0	16,0	8,5
C. Western Transvaal.....	(a) In glass bottles and plastic sachets:			
	(i) Cash over counter.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Delivered on premises of purchaser for cash.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In any container other than glass bottles and plastic sachets....	32,0	16,0	8,5
D. Bloemfontein.....	(a) In glass bottles and plastic sachets.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In any containers other than glass bottles and plastic sachets....	31,0	16,0	8,5
E. Cape Peninsula.....	(a) In glass bottles and plastic sachets:			
	(i) Cash over counter.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Delivered on premises of purchaser for cash.....	26,5	13,5	7,5
	(b) In any container other than glass bottles and plastic sachets....	31,0	16,0	8,5

Any person who sells milk shall at his premises prominently display a poster with the prices set out in clause 2.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“melk” nie ook gesteriliseerde- of U.H.T.-gepasteuriseerde melk nie.

2. Niemand mag melk in die ondergenoemde gebiede verkoop teen 'n hoër prys nie as die prys ten opsigte van die betrokke gebied en kategorie, soos hieronder vermeld:

Gebied	Kategorie	Per liter	Per 500 ml	Per 250 Al
		c	c	c
A. Pretoria.....	(a) In glasbottels en plastiëksakkies:			
	(i) Kontant oor toonbank.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In houers anders as glasbottels en plastiëksakkies.....	32,0	16,0	8,5
B. Witwatersrand.....	(a) In glasbottels en plastiëksakkies:			
	(i) Kontant oor toonbank.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In houers anders as glasbottels en plastiëksakkies.....	32,0	16,0	8,5
C. Wes-Transvaal.....	(a) In glasbottels en plastiëksakkies:			
	(i) Kontant oor toonbank.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In houers anders as glasbottels en plastiëksakkies.....	32,0	16,0	8,5
D. Bloemfontein.....	(a) In glasbottels en plastiëksakkies.....	27,0	13,5	7,5
	(b) In houers anders as glasbottels en plastiëksakkies.....	31,0	16,0	8,5
E. Kaapse Skiereiland.....	(a) In glasbottels en plastiëksakkies:			
	(i) Kontant oor toonbank.....	26,0	13,0	7,5
	(ii) Afgelewer by perseel van koper vir kontant.....	26,5	13,5	7,5
	(b) In houers anders as glasbottels en plastiëksakkies.....	31,0	16,0	8,5

Iemand wat melk verkoop moet opsigtelik by sy perseel 'n plakkaat met die pryse in klousule 2 uiteengesit, vertoon.

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 940

4 June 1976

ELECTION OF MEMBERS OF THE COLOURED PERSONS REPRESENTATIVE COUNCIL.—REGULATIONS FOR RETURNING OFFICERS AND PRESIDING OFFICERS

In terms of the provisions of Proclamation R. 45 of 26 March 1976 by which the powers conferred, duties imposed and functions entrusted to the Minister of the Interior in connection with the registration of Coloured voters, the preparation of Coloured voters' lists and the holding of elections for the Coloured Persons Representative Council of the Republic of South Africa by the Coloured Persons Representative Council Act, 1964 (Act 49 of 1964), the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 940

4 Junie 1976

VERKIESING VAN LEDE VAN DIE VERTEENWOORDIGENDE KLEURLINGRAAD. — REGULASIES VIR KIESBEAMPTES EN VOORSITTENDE BEAMPTES

Kragtens die bepalings van Proklamasie R. 45 van 26 Maart 1976 wat die bevoegdhede verleen, die pligte opgelê en funksies toevertrou aan die Minister van Binnelandse Sake in verband met die registrasie van Kleurlingkiesers, die opstel van Kleurlingkieserslyste en die hou van verkiesings vir die Verteenwoordigende Kleurlingraad van die Republiek van Suid-Afrika deur die Wet op die Verteenwoordigende Kleurlingraad. 1964 (Wet 49 van 1964), die

46 of 1946), and any regulations promulgated in terms of the said Acts were assigned to the Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations with effect from 1 April 1976, I, Hendrik Hanekom Smit, hereby amend and correct the regulations promulgated under Government Notice R. 134 of 24 January 1975 as set out in the Schedule hereto and I declare that the regulations, as amended and corrected hereby, shall be applicable to the holding of elections for the said Coloured Persons Representative Council.

H. H. SMIT, Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations.

SCHEDULE

Amendments

1. The heading "ADMINISTRATION OF COLOURED AFFAIRS" is hereby substituted for the heading "DEPARTMENT OF THE INTERIOR".

2. The words "Coloured, Rehoboth and Nama Relations" are hereby substituted for the words "the Interior" in the paragraph immediately before the word "DEFINITION".

3. The words and figures "Chief Electoral Officer, Administration of Coloured Affairs, Private Bag 9008, Cape Town 8000" are hereby substituted for the words "Chief Electoral Officer, Pretoria" in both places where they occur in regulation 10.

4. The words "Administration of Coloured Affairs" are hereby substituted for the words "Department of the Interior" in regulation 11 (2).

5. The words and figures "Chief Electoral Officer, Administration of Coloured Affairs, Private Bag 9008, Cape Town 8000" are hereby substituted for the words "Chief Electoral Officer, Pretoria" in regulations 25 (6), 31 (b) (ii), 31 (c) (ii), 65 (3) and 73 and in forms VKR 6, VKR 32 and VKR 48 in Annexure A to the regulations.

6. The figures "92 (3)" are hereby substituted for the figures "78 (3)" in regulation 35.

7. The words "Kleursake, Cape Town, are hereby substituted for the words "Electoral, Pretoria" in forms VKR 3 (a), VKR 5 and VKR 47 in Annexure A to the regulations.

8. The words "Coloured Persons Representative Council" are hereby substituted for the words "Elected Coloured Council of South-West Africa" in the heading of form VKR 35 in Annexure A to the regulations.

9. The words and figures "The Chief Electoral Officer, Administration of Coloured Affairs, Private Bag 9008, Cape Town 8000" are hereby substituted for the words and figures "The Chief Electoral Officer, Department of the Interior, Private Bag X265, Pretoria" in form VKR 88 in Annexure A to the regulations.

10. The words and figures "Chief Electoral Officer, Administration of Coloured Affairs, Private Bag 9008, Cape Town 8000" are hereby substituted for the words and figures "Chief Electoral Officer, Private Bag X265, Pretoria" in forms VKR 113 and VKR 114 in Annexure A to the regulations.

Corrections

1. The word "stembus" is hereby substituted for "stebus" in the Afrikaans text of regulation 59 (v).

2. The word "bestem" is hereby substituted for the word "gestem" in the Afrikaans text of regulation 62 (2).

3. The word "regulasie" is hereby substituted for "regulsie" in the Afrikaans text of regulation 66 (1).

4. The word "kiesers" is hereby inserted after the word "spesiale" in the Afrikaans text of regulation 66 (1).

5. The word "gee" is hereby substituted for the word "geen" where it appears for the first time in the Afrikaans text of regulation 69 (2) (v).

Wet op die Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet 46 van 1946) en enige regulasies wat ingevolge genoemde wette uitgevaardig is, met ingang van 1 April 1976 aan die Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge opdra, wysig en verbeter ek, Hendrik Hanekom Smit, hierby die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 134 van 24 Januarie 1975 soos uiteengesit in die Bylae hiervan en ek verklaar dat die regulasies soos hierby gewysig en verbeter van toepassing is op die hou van verkiesings vir genoemde Verteenwoordigende Kleurlingraad.

H. H. SMIT, Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge.

BYLAE

Wysigings

1. Die opskrif "DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE" word hierby vervang deur die opskrif "ADMINISTRASIE VAN KLEURLINGSKE".

2. Die woorde "Binnelandse Sake" in die paragraaf onmiddellik voor die woord "WOORDBEPALING" word hierby vervang deur die woorde "Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge".

3. Die woorde "Hoofverkiesingsbeampte, Pretoria" word in albei plekke waar dit in regulasie 10 voorkom vervang deur die woorde en syfers "Hoofverkiesingsbeampte, Administrasie van Kleurlingsake, Privaatsak 9008, Kaapstad 8000".

4. Die woorde "Departement van Binnelandse Sake" in regulasie 11 (2) word vervang deur die woorde "Administrasie van Kleurlingsake".

5. Die woorde "Hoofverkiesingsbeampte, Pretoria" in regulasies 25 (6), 31 (b) (ii), 31 (c) (ii), 65 (3) en 73 en in vorms VKR 6, VKR 32 en VKR 48 in Bylae A van die regulasies word hierby vervang deur die woorde en syfers "Hoofverkiesingsbeampte, Administrasie van Kleurlingsake, Privaatsak 9008, Kaapstad 8000".

6. Die syfers "78 (3)" in regulasie 35 word hierby vervang deur die syfers "92 (3)".

7. Die woorde "Electoral, Pretoria" in vorms VKR 3 (a), VKR 5 en VKR 47 in Bylae A van die regulasies word hierby vervang deur die woorde "Kleursake, Kaapstad".

8. Die woorde "Gekose Kleurlingraad van Suidwes-Afrika" in die opskrif van vorm VKR 35 in Bylae A van die regulasies word hierby vervang deur die woorde "VERTEENWOORDIGENDE KLEURLINGRAAD".

9. Die woorde en syfers "Die Hoofverkiesingsbeampte, Departement van Binnelandse Sake, Privaatsak X265, Pretoria" in vorm VKR 88 in Bylae A van die regulasies word hierby vervang deur die woorde en syfers "Die Hoofverkiesingsbeampte, Administrasie van Kleurlingsake, Privaatsak 9008, Kaapstad 8000".

10. Die woorde en syfers "Hoofverkiesingsbeampte, Privaatsak X265, Pretoria" in vorms VKR 113 en VKR 114 in Bylae A van die regulasies word hierby vervang deur die woorde en syfers "Hoofverkiesingsbeampte, Administrasie van Kleurlingsake, Privaatsak 9008, Kaapstad 8000".

Verbeterings

1. "stebus" in regulasie 59 (v) word hierby vervang deur die woord "stembus".

2. Die woord "gestem" in regulasie 62 (2) word hierby vervang deur die woord "bestem".

3. "regulsie" in regulasie 66 (1) word hierby vervang deur die woord "regulasie".

4. Na die woord "spesiale" in regulasie 66 (1) word die woord "kiesers" hierby ingevoeg.

5. Die woord "geen" waar dit vir die eerste keer in regulasie 69 (2) (v) voorkom, word hierby vervang deur die woord "gee".

6. The word "orde" is hereby substituted for the word "order" in the Afrikaans text of regulation 69 (3).

7. The word "hy" is hereby substituted for the word "by" in the Afrikaans text of regulation 79.

8. The word "soos" is hereby substituted for "sos" in the Afrikaans text of regulation 100 (2).

9. The word "tacks" is hereby substituted for the word "tracks" in Item 24 of the English text of form VKR 16 in Annexure A to the regulations.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 938

4 June 1976

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers vested in him by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), intends to amend the regulations promulgated by Government Notice R. 2348 of 13 December 1974, by the substitution in the Schedule for "National Chemical Research Laboratory of the South African Council for Scientific and Industrial Research" of "State Vaccine Institute".

Interested parties are hereby invited to submit substantiated comments to the Secretary for Health, Private Bag X88, Pretoria (for attention Mr Victor), within three months of the date of this notice.

No. R. 959

4 June 1976

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 11 March 1976 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Germiston with effect from 11 December 1976:

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—SEVENTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Germiston hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a smoke control zone.

2. In this smoke control zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(1) all premises in use zones classified as special residential, general residential, general, general business, special, special business zones, and zones for undetermined, agricultural, institutional, educational, municipal and commercial purposes: Provided that where an industrial building is situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply, in writing, to the City Council of Germiston for exemption from the provisions of this Order and if the

6. Die woord "order" in regulasie 69 (3) word hierby vervang deur die woord "orde".

7. Die woord "by" in regulasie 79 word hierby vervang deur die woord "hy".

8. "sos" in regulasie 100 (2) word hierby vervang deur die woord "soos".

9. Die woord "tracks" in Item 24 van die Engelse teks van vorm VKR 16 in Bylae A van die regulasies word hierby vervang deur die woord "tacks".

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 938

4 Junie 1976

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), voornemens is om die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 2348 van 13 Desember 1974, te wysig deur in die Bylae die "Nasionale Chemiese Navorsingslaboratorium van die Suid-Afrikaanse Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad" te vervang deur die "Staatsenistofinrigting".

Belanghebbendes word hierby versoek om binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar by die Sekretaris van Gesondheid Privaatsak X88, Pretoria (vir aandag mnr. Victor), in te dien.

No. R. 959

4 Junie 1976

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 11 Maart 1976 deur my bekragtig is en wat met ingang van 11 Desember 1976 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Germiston van toepassing is.

MUNISIPALITEIT VAN GERMISTON.—SEWENDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Germiston vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voorkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(1) alle persele in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene, algemene besigheid-, spesiale, spesiale besigheidstreke en streke vir onbepaalde, landbou-, inrigtings-, opvoedkundige, munisipale en handelsdoeleindes: Met dien verstande dat, waar 'n nywerheidsgebou geleë is in enige van gemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Germiston aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel, en indien die Raad oortuig is dat daar afdoende redes bestaan

Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice, in writing, to the applicant, grant such exemption on such conditions as it may in its sole discretion deem fit;

(2) all portions of premises in use zones classified as special industrial or general industrial on which a dwelling-house, a residential building, a shop, a business building, a public garage, a place of instruction, a social hall or a place of amusement is situated.

4. The City Council of Germiston may from time to time exempt generally from the provisions of clause 2 any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that any such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions and so as to minimise the emission of smoke. The Medical Officer of Health of the City Council of Germiston may withdraw such exemption in respect of any particular appliance if he finds that the conditions attached to any general exemption are not being complied with in respect of that appliance.

5. The provisions of regulation 2 of the Smoke Control Regulations published under Government Notice R. 1370, dated 10 August 1973, are hereby suspended in respect of the premises to which this Order applies.

6. (1) Unless the context indicates otherwise, any word or expression contained in clause 3 shall have the meaning assigned to it in the Town-planning Scheme of the City Council of Germiston applicable to the use zone in question.

(2) In this Order, unless the context indicates otherwise, any other word or expression shall have the same meaning as the meaning which has been assigned thereto in the Act.

7. The Second Smoke Control Zone Order, 1972, published under Administrator's Notice 644, dated 3 May 1972, is hereby withdrawn in so far as it applies to the townships referred to in the Schedule hereto with effect from the date on which the Seventh Smoke Control Zone Order, 1976, commences in terms of clause 8 hereof.

8. This Order shall be called the Seventh Smoke Control Zone Order, 1976, and shall come into operation on 11 December 1976.

SCHEDULE

Meadowbrook, Meadowbrook Extension 1, Meadowbrook Extension 2, Meadowbrook Extension 3, Meadowbrook Extension 4, Meadowbrook Extension 5, Buurendal, Buurendal Extension 1, Highway Gardens, Highway Gardens Extension 1, Highway Gardens Extension 2, Harmelia, Harmelia Extension 1, Klopperpark, Sunnyrock, Sunnyridge, Solheim, Solheim Extension 1.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 942 4 June 1976
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

NON-EUROPEAN PASSENGER TRANSPORTATION TRADE, DURBAN.—RENEWAL OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 478 of 30 March 1973 and R. 541 of 29 March 1974 to be effective as from the date of publication of this notice for a further period of six months.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

vir sodanige vrystelling, kan hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling verleen op sodanige voorwaardes as wat hy na goeë dunnke nodig ag;

(2) alle gedeeltes van persele in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheid- of algemene nywerheidstreke waarop 'n woonhuis, 'n woongebou, 'n winkel, 'n besigheidsgebou, 'n openbare garage, 'n onderrigplek, 'n geselligheidsaal of 'n vermaaklikheidsplek geleë is.

4. Die Stadsraad van Germiston kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, algemeen vrystel van die bepalings van klousule 2 op voorwaarde dat enige sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly in ooreenstemming met die voorskrifte van die vervaardiger daarvan en wel op so 'n wyse dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word. Die Geneeskundige Gesondheidsbeampte van die Stadsraad van Germiston kan sodanige vrystelling intrek ten opsigte van enige bepaalde toestel indien hy vind dat daar ten opsigte van daardie toestel nie aan die voorwaardes verbonde aan enige algemene vrystelling voldoen word nie.

5. Die bepalings van regulasie 2 van die Regulasies vir Rookbeheer, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1370 van 10 Augustus 1973, word hierby ten opsigte van die persele waarop hierdie Bevel van toepassing is, opgeskort.

6. (1) Tensy uit die samehang anders blyk, het enige woord of uitdrukking vervat in klousule 3 dieselfde betekenis as wat in die Stadsraad van Germiston se dorpsbeplanningskema wat op die betrokke gebruikstreek van toepassing is, daaraan geheg is.

(2) Tensy uit die samehang anders blyk, het enige ander woord of uitdrukking in hierdie Bevel dieselfde betekenis as wat in die Wet daaraan geheg is.

7. Die Tweede Rookbeheerstreekbevel, 1972, afgekondig by Administrateurskennisgewing 644 van 3 Mei 1972, word hierby ingetrek vir sover dit van toepassing is op die dorpe vermeld in die Bylae hiervan met ingang van die datum waarop die Sewende Rookbeheerstreekbevel, 1976, kragtens klousule 8 hiervan in werking tree.

8. Hierdie Bevel heet die Sewende Rookbeheerstreekbevel, 1976, en tree in werking op 11 Desember 1976.

BYLAE

Meadowbrook, Meadowbrook-uitbreiding 1, Meadowbrook-uitbreiding 2, Meadowbrook-uitbreiding 3, Meadowbrook-uitbreiding 4, Meadowbrook-uitbreiding 5, Buurendal, Buurendal-uitbreiding 1, Highway Gardens, Highway Gardens-uitbreiding 1, Highway Gardens-uitbreiding 2, Harmelia, Harmelia-uitbreiding 1, Klopperpark, Sunnyrock, Sunnyridge, Solheim, Solheim-uitbreiding 1.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 942 4 Junie 1976
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

VERVOERBEDRYF, NIE-BLANKE PASSASIERSE DURBAN.—HERNUWING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 478 van 30 Maart 1973 en R. 541 van 29 Maart 1974 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vir 'n verdere tydperk van ses maande.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 941

4 June 1976

APPRENTICESHIP ACT, 1944

RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—
PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) amend Government Notice R. 1297 of 30 July 1971, as applied by Government Notice R. 1721 of 1 October 1971 and amended by Government Notices R. 792 of 18 May 1973 and R. 2250 of 30 November 1973, by—

(i) the substitution in paragraph (ii) of the words "Electrician (telecommunications)", and "Electrician (signals)" for the words "Communications electrician" and "Electrical fitter", respectively, and, in the Afrikaans text, of the word "Gietvormmaker" for the word "Gieter";

(ii) the substitution for clause 2 of the Conditions of Apprenticeship of the following clause:

"2. PERIOD OF APPRENTICESHIP

(a) Subject to subclause (b), the period of apprenticeship shall be *four years* in all designated trades.

(b) (i) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has completed the first period of continuous service which he is compelled to render in the Citizen Force in terms of section 21 of the Defence Act (Act 44 of 1957), shall be reduced by *four months*.

(ii) The period of apprenticeship of an apprentice who, in terms of section 22 (6) (A) of the Defence Act (Act 44 of 1957), has voluntarily bound himself to render, and who, whether before or during his apprenticeship, renders service in the Citizen Force for a single period which, together with the continuous service he is compelled to render in the said Force in terms of section 21 of the said Act, totals approximately 18 months or approximately 24 months, as the case may be, shall be reduced by *six months* or *eight months*, respectively.

(iii) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of paragraph (i) or (ii) shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from military service.

(c) The employer of an apprentice referred to in subclause 2 (b) shall notify the Secretary of the Committee within 14 days after the apprentice returns from military service, of the period served by the apprentice in the Citizen Force; and

(iii) the substitution for clause 5 (a) and (b) of the Conditions of Apprenticeship of the following clause:

"5. (a) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of National Education, four months before the end of his period of apprenticeship or as soon as possible thereafter, in the practice of the trade in which he is indentured.

(b) An apprentice who has the educational qualifications set out in Schedule A or equivalent qualifications with a trade theory subject (theory and practice) mentioned in Schedule B, or the trade theory subject prescribed for the trade in which he is indentured may, as indicated, voluntarily undergo a qualifying trade test after completing the period of apprenticeship mentioned in Schedule A. He may undergo a further voluntary qualifying test or tests on a date or dates to be determined by the Departments of Labour and of National Education.

No. 941

4 Junie 1976

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR SPOORWEGVAKLEERLINGE.—
VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOOR-
WAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogenelde Wet, is voornemens om—

(a) Goewermentskennisgewing R. 1297 van 30 Julie 1971, soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1721 van 1 Oktober 1971 en gewysig by Goewermentskennisgewings R. 792 van 18 Mei 1973 en R. 2250 van 30 November 1973, te wysig deur—

(i) in paragraaf (ii) die woorde "Kommunikasie-elektrisiën" en "Elektrotegniese passer" deur onderskeidelik die woorde "Elektrisiën (telekommunikasie)" en "Elektrisiën (sinjale)" en in die Afrikaanse teks die woord "Gieter" deur "Gietvormmaker" te vervang;

(ii) klousule 2 van die Leervooraardes deur die volgende te vervang:

"2. LEERTYD

(a) Behoudens subklousule (b) is die leertyd *vier jaar* in alle aangewese ambagte.

(b) (i) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, die eerste tydperk van ononderbroke diens voltooi het wat hy kragtens artikel 21 van die Verdedigingswet (Wet 44 van 1957) verplig is om in die Burgermag te doen, word met *vier maande* verkort.

(ii) Die leertyd van 'n vakleerling wat hom kragtens artikel 22 (6) (A) van die Verdedigingswet (Wet 44 van 1957), vrywillig verbind het om diens in die Burgermag te doen en wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, diens vir 'n enkele tydperk doen wat tesame met die ononderbroke diens wat hy kragtens artikel 21 van gemelde Wet verplig is om in gemelde Mag te doen, ongeveer 18 maande of ongeveer 24 maande, na gelang van die geval, beloop, word onderskeidelik met *ses maande* of *agt maande* verkort.

(iii) Enige verkorting van die leertyd ooreenkomstig paragraaf (i) of (ii) tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leerlingskap begin of dit voortsit na sy terugkeer van militêre diens.

(c) 'n Werkgewer van 'n vakleerling vermeld in klousule 2 (b) moet binne 14 dae na die vakleerling se terugkeer van militêre diens die Sekretaris van die Komitee in kennis stel van die tydperk wat die vakleerling in die Burgermag diens gedoen het; en

(iii) klousule 5 (a) en (b) van die leervooraardes deur die volgende klousule te vervang:

"5. (a) 'n Vakleerling moet vier maande voor die einde van sy leertyd of so gou moontlik daarna 'n kwalifiserende bedryfstoets, wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Nasionale Opvoeding afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(b) 'n Vakleerling met opvoedkundige kwalifikasies soos uiteengesit in Bylae A, of wat oor gelykwaardige kwalifikasies beskik, met 'n ambagsteorievak (teorie en praktyk) wat in Bylae B gemeld word, of die ambagsteorievak wat voorgeskryf is vir die ambag waarvoor hy ingeboek is, soos aangedui, mag vrywillig 'n kwalifiserende bedryfstoets aflê na voltooiing van die leertyd wat in Bylae A gemeld word. 'n Verdere vrywillige kwalifiserende toets of toetse mag ondergaan word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Nasionale Opvoeding bepaal word.

SCHEDULE A

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship

Test may be voluntarily undergone after—

Group I:

- (i) Matriculation Certificate (without Mathematics).....
- (ii) National Senior Certificate (non-technical without Mathematics).....
- (iii) National Technical Certificate, Part II, (with a trade theory subject other than for the trade in which the apprentice is indentured).....
- (iv) National Junior Certificate [with a trade theory subject (theory and practice)].....
- (v) Standard 9 Certificate (with Mathematics).....

3½ years.

Group II:

- (i) Matriculation Certificate (with Mathematics).....
- (ii) National Senior Certificate (non-technical, but with Mathematics).....
- (iii) National Technical Certificate, Part II (with the trade theory subject prescribed for the trade in which the apprentice is indentured).....
- (iv) National Technical Certificate, Part III (with a trade theory subject other than for the trade in which the apprentice is indentured).....
- (v) National Intermediate Certificate [with a trade theory subject (theory and practice) or Applied Mechanics as a subject in which a pass has been obtained].....

3 years.

Group III:

- (i) National Technical Certificate, Part III (with the trade theory subject prescribed for the trade in which the apprentice is indentured).....
- (ii) National Senior Certificate [with a trade theory subject (theory and practice) or Applied Mechanics as a subject in which a pass has been obtained].....
- (iii) T1, T2 or T3 course plus the trade theory subject at N3 level for the trade in which the apprentice is indentured.....

2½ years.

SCHEDULE B

ACCEPTED TRADE THEORY SUBJECTS

1. Aircraft Electrical Theory (43).
2. Aircraft Instrument Trade Theory (44).
3. Aircraft Maintenance Theory (46).
4. Aircraft Metalwork Theory (45).
5. Armature Winding Theory (2).
6. Boatbuilding Theory (3).
7. Bricklaying and Plastering Theory (20).
8. Carpentry and Joinery Theory (42).
9. Construction Plant Trade Theory (1).
10. Diesel Electrical Theory (4).
11. Diesel Trade Theory (5).
12. Electro-mechanics Theory (6).
13. Electroplating Theory (7).
14. Electrical Trade Theory (8).
15. Elevator Trade Theory (13).
16. Foundry Theory (10).
17. Fitting and Machining Theory (29).
18. Furniture Makers' Theory (22).
19. Furniture Polishing Theory (23).
20. Instrument Trade Theory (14).
21. Metalworkers' Theory (21).
22. Motor Bodywork Theory (25).
23. Motor Electrical Theory (26).
24. Motor Machining Theory (27).
25. Motor Trade Theory (28).
26. Moulders' Theory (48).
27. Office Equipment Theory (15).
28. Painting and Decorating Theory (34).
29. Patternmakers' Theory (24).
30. Platers' and Structural Steelworkers' Theory (30).
31. Plumbers' Theory (19).
32. Radio Theory (32).
33. Railway Signalling Theory (37).
34. Railway Vehicle Building Theory (36).
35. Refrigerator Trade Theory (16).
36. Rigging Theory (40).
37. Scale Fitters' Theory (33).
38. Sheetmetal Workers' Theory (31).
39. Signwriters' Theory (18).
40. Smithing Theory (35).
41. Stone-work Theory (17).
42. Telecom Trade Theory (41).

BYLAE A

Opvoedkundige kwalifikasies behaal voor of gedurende vakleerlingskap

Toets mag vrywilliglik afgelê word na—

Groep I:

- (i) Matrikulasiesertifikaat (sonder Wiskunde)...
- (ii) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies sonder Wiskunde).....
- (iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (met 'n ambagsteorievak anders as die vir die ambag waarvoor die vakleerling ingeboek is).....
- (iv) Nasionale Junior Sertifikaat [met 'n ambagsteorievak (teorie en praktyk)].....
- (v) Standaard 9-sertifikaat (met Wiskunde).....

3½ jaar.

Groep II:

- (i) Matrikulasiesertifikaat (met Wiskunde)....
- (ii) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies met Wiskunde).....
- (iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (met die ambagsteorievak vir die ambag waarvoor die vakleerling ingeboek is).....
- (iv) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (met 'n ambagsteorievak anders as die vir die ambag waarvoor die vakleerling ingeboek is)
- (v) Nasionale Intermediêre Sertifikaat [met 'n ambagsteorievak (teorie en praktyk) of Toegepaste Meganika as 'n geslaagde vak]

3 jaar.

Groep III:

- (i) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (met die ambagsteorievak vir die ambag waarvoor die vakleerling ingeboek is)....
- (ii) Nasionale Senior Sertifikaat [met 'n ambagsteorievak (teorie en praktyk) of Toegepaste Meganika as 'n geslaagde vak].....
- (iii) T1-, T2- of T3-kursus plus die ambagsteorievak op die peil van N3 vir die ambag waarvoor die vakleerling ingeboek is.....

2½ jaar.

BYLAE B

AANVAARDE AMBAGSTEORIEVAKKE

1. Aanlegmasjienerievakteorie (9).
2. Ankerwikkelteorie (5).
3. Bootbouteorie (6).
4. Deselelektroteorie (10).
5. Dieselvakteorie (11).
6. Elektromeganikateorie (12).
7. Elektroplateerteorie (13).
8. Elektrovakteorie (14).
9. Gereedskapmakersteorie (43).
10. Gietersteorie (16).
11. Houtmasjieneerteorie (47).
12. Houtwerkersteorie (48).
13. Hyservakteorie (15).
14. Instrumentvakteorie (20).
15. Kantoortoerustingsteorie (27).
16. Koelervakteorie (35).
17. Klipwerksteorie (41).
18. Letterskildersteorie (39).
19. Looggietersteorie (31).
20. Messel- en pleistersteorie (7).
21. Metaalwerkersteorie (21).
22. Meubelmakersteorie (18).
23. Meubelpolysteorie (19).
24. Modelmakersteorie (29).
25. Motorbakwerksteorie (22).
26. Motorelektroteorie (23).
27. Motormasjieneerteorie (24).
28. Motorvakteorie (25).
29. Pas- en masjieneerteorie (17).
30. Plaat- en boustaalwerkersteorie (30).
31. Plaatmetaalwerkersteorie (38).
32. Radioteorie (32).
33. Skaalpassersteorie (37).
34. Skilders- en versiersteorie (28).
35. Smidsteorie (40).
36. Spoorwegvoertuigbouteorie (34).
37. Spoorwegsinaleringsteorie (33).
38. Stoffer- en bekleepteorie (44).
39. Sweisersteorie (46).
40. Takelsteorie (36).
41. Telekomvakteorie (42).
42. Timmer- en skrynwerksteorie (8).

43. Toolmakers' Theory (9).
44. Upholstery and Trimming Theory (38).
45. Vehicle Building Theory (47).
46. Welders' Theory (39).
47. Woodmachining Theory (11).
48. Woodworkers' Theory (12)."; and

(b) determine that the Conditions of Apprenticeship set out above shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the Railway Apprenticeship Committee was established.

All interested persons having any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Railway Apprenticeship Committee, P.O. Box 393, Pretoria, 0001, within 30 days after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 947

4 June 1976

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 9 February 1978, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between the

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or "employers' organisation"), of the one part, and the

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 166, dated 31 January 1975, as follows:

1. Substitute the following for clause 5 (6) (j):

"(j) upon completion of Annexure A, a deduction in respect of subscriptions to the Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal), due in terms of the union's constitution and clause 26 of this Agreement which shall be deducted from the wages of that employee and such deduction shall be forwarded each month to the secretary of the union within one week from the last pay-day of each calendar month."

2. Insert the following clause 26:

"26. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR

(1) Members of the trade union agree to accept employment with members of the employers' organisation only and members of the employers' organisation agree to employ members of the trade union only: Provided that a member of the employers' organisation may employ any other employees who are not eligible for membership of the trade union.

43. Vliegtuigelektroteorie (1).
44. Vliegtuiginstrumentvakteorie (2).
45. Vliegtuigmetaalwerkteorie (4).
46. Vliegtuigonderhoudteorie (3).
47. Voertuigbouteorie (45).
48. Vormgietersteorie (26)."; en

(b) te bepaal dat die Leervoorwaardes hierbo gemeld, vanaf die datum van voorskrywing daarvan, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en gebied ten opsigte waarvan die Komitee vir Spoorwegvakleerlinge ingestel is.

Alle belanghebbende persone wat besware teen bogenelde voornemens het, word versoek om sodanige besware binne 30 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Spoorwegvakleerlinge, Posbus 393, Pretoria, 0001.

S. B. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 947

4 Junie 1976

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR-NYWERHEID (NATAL).—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 9 Februarie 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 166 van 31 Januarie 1975 soos volg te wysig:

1. Vervang klousule 5 (6) (j) deur die volgende:

"(j) by voltooiing van Aanhangel A, 'n bedrag ten opsigte van ledegeld aan die Laundry, Dry-cleaning and Dyeing Employees' Union (Natal) verskuldig ingevolge die vakvereniging se konstitusie en klousule 26 van hierdie Ooreenkoms, wat van die loon van sodanige werknemer afgetrek moet word, en sodanige bedrag moet elke maand binne een week na die laaste betaaldag van elke kalendermaand aan die sekretaris van die vakvereniging gestuur word."

2. Voeg die volgende klousule 26 in:

"26. INDIENSNEMING VAN VAKVERENIGINGARBEID

(1) Lede van die vakvereniging stem in om net by lede van die werkgewersorganisasie diens te aanvaar en lede van die werkgewersorganisasie stem in om net lede van die vakvereniging in diens te neem: Met dien verstande dat 'n lid van die werkgewersorganisasie enige ander werknemers in diens kan neem wat nie vir lidmaatskap van die vakvereniging in aanmerking kom nie.

(2) For the purposes of this clause, "membership" shall mean a member in terms of the constitution of the trade union or employers' organisation. Proof of membership of the trade union or employers' organisation shall be the production of a card or a certificate signed by the secretary of the union or organisation concerned.

(3) The trade union and the employers' organisation shall supply the Council with a list of all resignations, expulsions and suspensions of members from the union or the respective organisation. Upon receipt of such lists the Secretary of the Council shall advise the member or members of the union or organisation concerned that his card or certificate of membership is no longer valid for the purposes of this clause.

(4) In the event of a member of the employers' organisation employing an eligible employee who is not a member of the trade union, such employee shall immediately apply for membership of the union, which shall not be unreasonably withheld, and shall produce proof of such application within one week of being so employed, failing which his employment shall be terminated immediately.

(5) The provisions of this clause shall not apply to an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa: Provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry, refused any invitation from the trade union to become a member of it, the provisions of this clause shall immediately come into operation."

Signed at Durban on behalf of the parties this 26th day of February 1976.

L. H. MARSHALL, Chairman of the Council.

E. B. SALMON, Vice-Chairman of the Council.

HAROLD LEVIN, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 961

4 June 1976

CORRECTION

NATIONAL EDUCATION POLICY ACT, 1967

TEACHER TRAINING

Government Notice R. 434 published in *Government Gazette* 5020 of 19 March 1976 is to be corrected by—

(a) the substitution in the Afrikaans text of the heading of the word "onderwysersopleiding" for the word "onderwysopleiding"; and

(b) the insertion in the English text of paragraph 3 (b) (iii) of the words "or primary" after the word "pre-primary".

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 946

4 June 1976

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

STAFF REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from 1 April 1976)

REGULATION No. 1

Under the definition of the term "sub-head of department", insert "the Administrative Assistant to the Assistant General Manager (Operating)".

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule, beteken "lidmaatskap" 'n lid ingevolge die konstitusie van die vakvereniging of werkgewersorganisasie. Bewys van lidmaatskap van die vakvereniging of werkgewersorganisasie geskied by voorlegging van 'n kaart of 'n sertifikaat geteken deur die sekretaris van die vakvereniging of betrokke organisasie.

(3) Die vakvereniging en die werkgewersorganisasie moet 'n lys van alle bedankings, uitsettings en skorsings van lede van die vakvereniging of die betrokke organisasie aan die Raad verskaf. By ontvangs van sodanige lyste moet die Sekretaris van die Raad die lid of lede van die vakvereniging of betrokke organisasie in kennis stel dat vir die toepassing van hierdie klousule sy lidmaatskapkaart of -sertifikaat nie meer geldig is nie.

(4) Ingeval 'n lid van die werkgewersorganisasie 'n werknemer in diens neem wat nie 'n lid is van die vakvereniging nie, maar in aanmerking kom daarvoor, moet sodanige werknemer onmiddellik aansoek doen om lidmaatskap van die vakvereniging, wat nie onredelikerwys teruggehou mag word nie, en moet bewys lewer van sodanige aansoek binne een week wat hy aldus in die diens is, by versuim waarvan sy diens onmiddellik beëindig moet word.

(5) Hierdie klousule is nie ten opsigte van 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum waarop hy die Republiek van Suid-Afrika binnegekom het, van toepassing nie: Met dien verstande dat, as 'n immigrant te eniger tyd na verloop van die eerste drie maande vanaf die datum waarop hy in die Nywerheid begin werk het, geweier het om, op uitnodiging van die betrokke vakvereniging, lid daarvan te word, hierdie klousule onmiddellik in werking tree."

Namens die partye op hede die 26ste dag van Februarie 1976 in Durban onderteken.

L. H. MARSHALL, Voorsitter van die Raad.

E. B. SALMON, Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD LEVIN, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 961

4 Junie 1976

VERBETERING

WET OP DIE NASIONALE ONDERWYSBELEID, 1967

ONDERWYSOPLEIDING

Goewermmentskennisgewing R. 434 wat in *Staatskoerant* 5020 van 19 Maart 1976 verskyn het, moet verbeter word deur—

(a) in die Afrikaanse teks van die opskrif die woord "onderwysopleiding" te vervang deur die woord "onderwysersopleiding"; en

(b) in die Engelse teks van paragraaf 3 (b) (iii) die woorde "or primary" in the voeg na die woord "pre-primary".

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 946

4 Junie 1976

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermmentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

PERSONEELREGULASIES

WYSIGINGSLYS

(Van krag van 1 April 1976)

REGULASIE No. 1

Onder die woordbepaling "departementsonderhoof", voeg in "die Administratiewe Assistent van die Assistent-hoofbestuurder (bedryf)".

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 943

4 June 1976

STATISTICS ACT, 1976**MATTERS ON WHICH STATISTICS MAY BE COLLECTED**

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Statistics, under the powers vested in me by section 3 (1) (a) of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), do hereby declare that statistics may be collected relating to any aspect of all or any of the following matters, namely:

(a) Population; housing; vital events; morbidity; fertility; temporary or permanent migration to, from or within the Republic;

(b) primary production, including farming, forestry, fishing, the gathering of animal products and of unprepared forest and sea products, mining, quarrying, the exploitation of deposits of soil, sand, clay and gravel; prospecting;

(c) secondary production including manufacturing, assembly and repair work; the generation and distribution of electricity and the production and distribution of gas and steam; the supply of water; abattoirs; printing and publishing;

(d) construction and related activities; soil erosion and water conservation works and borehole sinking;

(e) wholesale and retail trade and catering and accommodation services;

(f) transport; storage; communication; tourism;

(g) banking, financing, insurance, real estate; letting of machinery and equipment;

(h) computers, peripheral equipment, data capturing equipment, data communication equipment and television equipment;

(i) education and other community services, social and other personal services;

(j) activities of associations promoting business, professional and national interests;

(k) prices of goods and services; hiring of accommodation, including rents and charges for accommodation;

(l) national accounts; balance of payments and flow of funds;

(m) labour relations, including trade unions, employers' organisations, industrial councils and industrial disputes;

(n) employment, unemployment, remuneration, service hours and service conditions;

(o) the public administration, research, financial, industrial, commercial and other service activities (not elsewhere specified) of the Government (including the provincial administrations, the South African Railways and Harbours Administration and the Department of Posts and Telecommunications), divisional councils, Bantu affairs administration boards, local authorities, and the activities of institutions established by them or in pursuance of or by any law;

(p) injuries, accidents;

(q) crime; administration of justice and enforcement of the law; and

(r) family and household surveys, including surveys of family and household budgets.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Statistics.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 943

4 Junie 1976

WET OP STATISTIEKE, 1976**AANGELEENTHEDE WAAROP STATISTIEKE VERSAMEL KAN WORD**

Ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Statistiek, verklaar hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 (1) (a) van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), dat statistieke versamel kan word betreffende enige aspek van enigeen van of al die volgende aangeleenthede, naamlik:

(a) Bevolking; behuising; lewensgebeure; morbiditeit; fertiliteit; tydelike of permanente verhuising na, uit of binne die Republiek;

(b) primêre produksie, met inbegrip van boerdery, bosbou, visserye, die versameling van dierlike produkte en onbewerkte bos- en seeprodukte, mynbou, steengroefwerk en die ontginning van afsettings van grond, sand, klei en gruis; prospektering;

(c) sekondêre produksie, met inbegrip van vervaardiging, monteer- en herstelwerk; die opwek en verspreiding van elektrisiteit en die produksie en verspreiding van gas en stoom; watervoorsiening; slagpale; drukwerk en uitgewery;

(d) konstruksie en verwante bedrywighede; gronderosie- en waterbewaringswerke en sink van boorgate;

(e) groot- en kleinhandel en verversings- en akkommodasie dienste;

(f) vervoer; opberging; kommunikasie; toerisme;

(g) bankwese; finansiering, versekering, vaste eiendom; verhuur van masjinerie en uitrusting;

(h) rekenoutomate, randapparatuur, datavasleggingsuitrusting, data-kommunikasie-uitrusting en televisie-uitrusting;

(i) onderwys en ander gemeenskapsdienste, maatskaplike en ander persoonlike dienste;

(j) bedrywighede van verenigings wat besigheids-, professionele of nasionale belange bevorder;

(k) pryse van goedere en dienste; huur van huisvesting, met inbegrip van huurgelde en vorderings vir huisvesting;

(l) nasionale rekeninge; betalingsbalans en vloei van fondse;

(m) arbeidsverhoudinge, met inbegrip van vakbonde, werkgewersverenigings, nywerheidsrade en nywerheids-geskille;

(n) werkgeleentheid, werkloosheid, besoldiging, diensure en diensvoorwaardes;

(o) die openbare-administrasie-, navorsings-, finansiële-, nywerheids-, handels- en ander dienstebedrywighede (nie elders vermeld nie) van die Regering (met inbegrip van die provinsiale administrasies, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie en die Departement van Pos- en Telekommunikasiewese), afdelingsrade, Bantoesake-administrasierade, plaaslike besture, en die bedrywighede van instellings wat deur hulle of uit hoofde van of by enige wet tot stand gebring is;

(p) beserings, ongelukke;

(q) misdaad; regspleging en toepassing van die wet; en

(r) opnames van gesinne en huishoudings, met inbegrip van gesins- en huishoudelike begrotings.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Statistiek.

CONTENTS

No.	Page	Gazette
No.	No.	No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 956. Levy Act 59 of 1968: Levy and special levy on deciduous fruit: Amendment	1	5145
R. 960. Act 59 of 1968: Regulations relating to the grading and packing of maize: Amendment	1	5145
R. 965. Act 59 of 1968: Maximum prices of milk in certain areas	2	5145
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 940. Act 49 of 1964: Election of members of the Coloured Persons Representative Council: Regulations for returning officers and presiding officers	3	5145
Health, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 938. Act 24 of 1970. Amendment of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations: Regulations	5	5145
R. 959. Act 45 of 1965: Promulgation of smoke control zone, Germiston	5	5145
Labour, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 941. Apprenticeship Act 1944: Railway Apprenticeship Committee: Proposed amendment of conditions of apprenticeship	7	5145
R. 942. Industrial Conciliation Act, 1956: Renewal of period of operation of Main Agreement	6	5145
R. 947. Industrial Conciliation Act, 1956: Laundry, Cleaning etc. Natal: Amendment	9	5145
National Education, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 961. Correction notice	10	5145
Railways and Harbours, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 946. Act 22 of 1960: Staff regulations	10	5145
Statistics, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 943. Statistics Act, 1976: Matters on statistics may be collected	11	5145

INHOUD

No.	Bladsy	Staats- koerant
No.	No.	No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 941. Wet op Vakleerlinge, 1944: Komitee vir Spoorwegvakleerlinge: Voorgenome wysigings vir leervooraardes	7	5145
R. 942. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Hernuwing van geldigheidsduur van Hofooreenkoms	6	5145
R. 947. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Wassery-, Droogskoonmaak-, ens.: Natal, wysiging	9	5145
Gesondheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 938. Wet 24 van 1970: Wysiging van die regulasies betreffende Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke	5	5145
R. 959. Wet 45 van 1965: Afkondiging van Rook-beheerstreekbevel: Germiston	5	5145
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 940. Wet 49 van 1964: Verkiesing van lede van die Verteenwoordigende Kleurlingraad: Regulasies vir kiesbeampptes en voorsittende beampptes	3	5145
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 956. Wet 59 van 1968: Heffing en spesiale heffing op sagte vrugte: Wysiging	1	5145
R. 960. Wet 59 van 1968: Regulasies met betrekking tot die gradering en verpakking van mielies: Wysiging	1	5145
R. 965. Wet 59 van 1968: Maksimum pryse van melk in sekere gebiede	2	5145
Nasionale Opvoeding, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 961. Verbeteringskennisgewing	10	5145
Spoorweë en Hawens, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 946. Wet 22 van 1960: Personeelregulasies	10	5145
Statistiek, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 943. Wet op Statistieke, 1976: Aangeleenthede waarvoor statistieke versamel kan word	11	5145